

Règlement de sécurité

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le caddy. Confier toute réparation à un personnel qualifié uniquement.

Précaution

Etant donné qu'un faisceau laser, nuisible aux yeux, est présent dans le CDU948S, ne pas essayer de démonter le caddy. Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié uniquement.

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente le risque pour les yeux. Les produits de type CD-R doivent être utilisés en respectant les conseils d'installation ci-dessous. Toute modification ou intervention même mineure sur ces matériels peuvent exposer l'utilisateur à des rayons (Laser) invisibles mais très dangereux pour la santé.

DANGER
INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT
UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET
NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

Cette étiquette est située dans le châssis interne de l'unité d'entraînement.

DANGER INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
DANGER RADIATIONS INVISIBLES DU LASER EN CAS D'OUVERTURE.
EVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.
VORSICHT UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET.
NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING.
UNNGÅ UDS/ETTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES.
UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL AR ÖPPNAD.
STRÅLEN ÅR FÄRLIG.
VAROI NÄKYMÄTÖN AVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.

Cette étiquette est située sur le couvercle de l'unité d'entraînement.

CLASS 1
LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
PRODUKT

Cet unité d'entraînement est classée comme produit laser de la classe 1.
L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est située sur le sol du couvercle.

Cet appareil utilise des disques CD-R avec la marque suivante:



Cet appareil utilise des disques CD-ROM avec la marque suivante:



Lorsque cet appareil est utilisé comme lecteur CD, utiliser des disques compacts ayant la marque suivante:



For the Customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Pour les utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Table des matières

<i>Introduction</i>	5
Caractéristiques	5
Configuration requise pour WINDOWS 95/NT	5
<i>Emplacement des contrôles</i>	6
Panneau avant/Panneau arrière	6
<i>Précautions</i>	7
<i>Installation du matériel</i>	7
Installation du lecteur dans l'ordinateur	7
Démarrage	7
Étape 1: Ouverture de l'ordinateur	8
Étape 2: Configuration SCSI	8
Étape 3: Localisation du connecteur	9
Étape 4: Choix de la configuration	9
Étape 5: Réglage des cavaliers	10
Étape 6: Connexion du lecteur	12
Étape 7: Installation du lecteur	13
Étape 8: Branchement du câble d'alimentation	13
Étape 9: Vérification de l'installation	14
Étape 10: Fermeture de l'ordinateur	14
<i>Installation du logiciel</i>	15
<i>Utilisation des disques et des caddies</i>	15
Chargement d'un disque dans un caddie standard	15
Chargement des disques et du caddie	16
Entretien des disques	16
<i>Fonctionnement du lecteur</i>	17
Démarrage	17
Éjection du caddie	18
<i>Dépannage</i>	19
Liste de contrôle	19
Autres problèmes d'installation	19
<i>Spécifications</i>	20

Introduction

Ce manuel vous guide dans l'utilisation du CDU948S, le lecteur quadruple vitesse en écriture et octuple vitesse en lecture qui utilise les disques CD-R permettant de stocker jusqu'à 650 Mo de données.

Caractéristiques

Généralités

- Encombrement demi-hauteur 5,25 pouces.
- Interface de bus SCSI incorporée (Basé sur SCSI-2).
- Mémoire tampon de 2 Mo.
- Chargement et éjection électriques des disques.
- Fonction d'éjection d'urgence permettant d'éjecter le caddie manuellement.

Formats de disques supportés

- Lit et écrit les données dans le format CD-ROM, CD-ROM XA (logiciels et matériels complémentaires).
- Lit et écrit les données dans le format CD-BRIDGE, comprenant PHOTO-CD.
- Lit les disques codés CD-DA („Livre rouge“), lit et écrit les disques CD-R conformément au „Livre orange Partie II“.

Performances

- Support des opérations de lecture et d'écriture standard, double et quadruple vitesses, ainsi que des opérations de lecture seule à octuple vitesse.
- Temps d'accès rapide assurant une lecture et une écriture à vitesse élevée.

Audio

- Fournit les données audio numériques 16 bits via l'interface SCSI.
- Lecture des CD audio grâce à la prise casque et à la sortie audio.

Remarque :

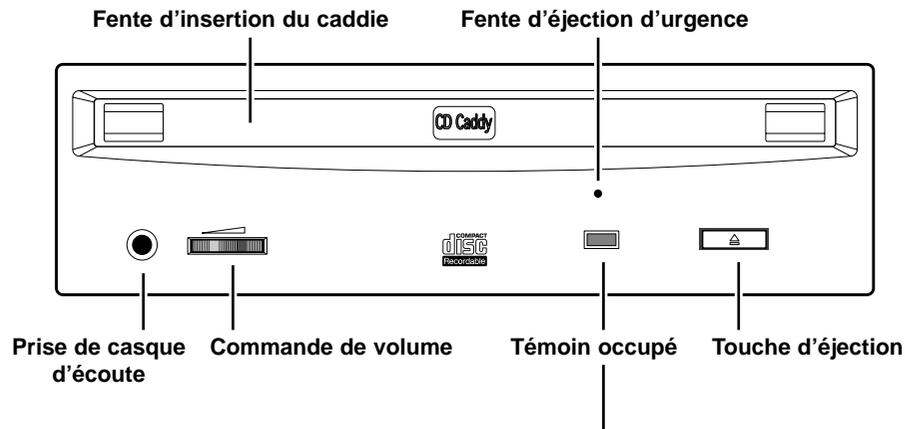
Lisez attentivement ce manuel avant de commencer l'installation.

Configuration requise pour WINDOWS 95/NT

- Configuration requise pour le logiciel de formatage
- Carte contrôleur SCSI
- 20 Mo (ou plus) d'espace libre sur le disque dur
- Lecteur de disquettes 3,5 pouces
- Souris (compatible Microsoft)
- 16 Mo de mémoire vive (minimum)

Emplacement des contrôles

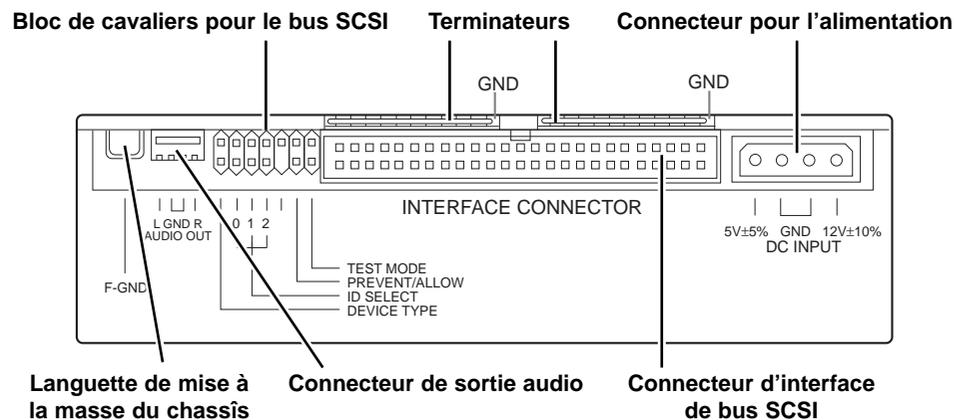
Panneau avant



Ce témoin montre l'état de l'unité à différentes phases de fonctionnement.

- Recherche, lecture et écriture: Clignote en orange
 - Erreur: S'allume et reste allumé en orange
- Lorsque l'appareil est sous tension, le témoin s'allume en vert.

Panneau arrière



Précautions

■ Installation

- Évitez d'exposer le lecteur :
 - à une forte humidité
 - à des températures élevées
 - à la poussière
 - aux vibrations mécaniques
 - aux rayons du soleil

Nous vous conseillons d'installer le lecteur à l'horizontale.
Ne l'utilisez pas sur un plan incliné.

■ Fonctionnement

- Ne déplacez pas le lecteur pendant son fonctionnement. Ceci risque de provoquer des erreurs.
- Évitez d'exposer le lecteur à de brusques changements de températures susceptibles de produire de la condensation sur l'objectif à l'intérieur du lecteur. Si la température ambiante augmente brusquement lorsque le lecteur est en cours d'utilisation, attendez au moins une heure avant de le mettre hors tension. L'utilisation du lecteur immédiatement après une brusque augmentation de la température peut également provoquer un mauvais fonctionnement du lecteur.

■ Transport

- Conservez l'emballage d'origine en cas de transport ultérieur du lecteur.
- Retirez le caddy avant de déplacer ou de ré-emballer le lecteur.

Installation du matériel

Installation du lecteur dans l'ordinateur

Avant de commencer la lecture de cette section, vous souhaitez éventuellement consulter le manuel de votre ordinateur pour obtenir plus de détails sur l'installation du nouveau matériel. Nous supposons que vous disposez d'un ordinateur compatible IBM-PC/AT, d'une carte SCSI et d'un câble d'interface SCSI (nappe 50 broches).

Démarrage

Assurez-vous que l'adaptateur SCSI est bien en place avant d'installer le lecteur Sony.

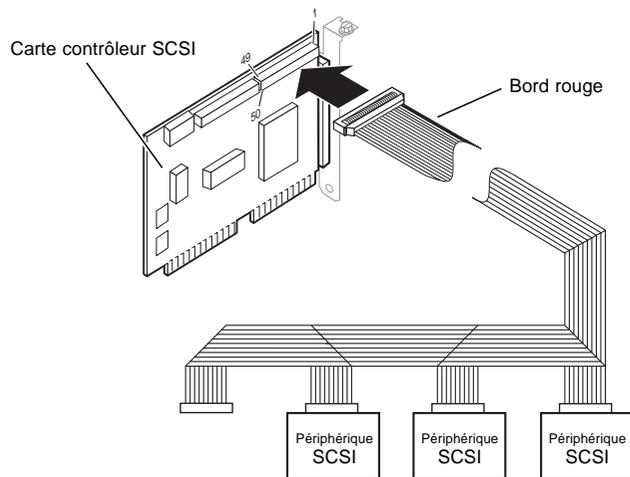
- Préparez les pièces et outils nécessaires non fournis :
 - Un tournevis
 - Deux rails de montage si l'ordinateur possède des pistes de montage.
- **Pour votre sécurité, débranchez et enlevez les câbles à l'arrière de l'ordinateur. N'allumez pas l'ordinateur avant d'avoir terminé l'installation.**

Étape 1 : Ouverture de l'ordinateur

Ôtez le boîtier de l'ordinateur comme indiqué sur le manuel de l'ordinateur.

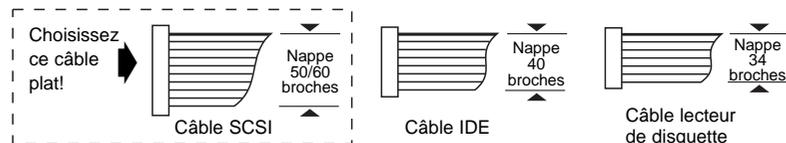
Étape 2 : Configuration SCSI

Identifiez la nappe SCSI 50 broches dans votre ordinateur. L'une des extrémités est reliée à la carte contrôleur SCSI, comme indiqué ci-dessous.



Remarque :

Votre ordinateur peut être équipé des types de câbles illustrés ci-dessous :

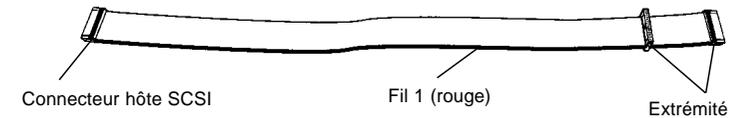


Remarque :

Des périphériques internes ou périphériques SCSI externes (HDD, Scanner, CD-ROM) sont peut-être connectés à la nappe SCSI. Dans ce cas, vous devez déterminer le numéro d'identification SCSI de chacun des périphériques SCSI. Ces numéros vous seront demandés dans l'étape 5 „Réglage des cavaliers“. Reportez-vous au manuel du (des) périphérique(s) SCSI pour retrouver son (leur) numéro d'identification. L'adaptateur hôte SCSI est, dans certains cas, déjà installé sur la carte-mère.

Étape 3 : Localisation du connecteur

Le câble SCSI doit être muni d'un ou plusieurs connecteurs non utilisés à l'autre extrémité de la carte adaptateur, comme illustré ci-dessous. Suivez le câble SCSI et localisez le connecteur non utilisé. Utilisez de préférence le connecteur SCSI situé à extrémité du câble SCSI 50 broches.



Remarque :

Si aucun connecteur SCSI 50 broches n'est libre, reportez-vous à la section „Dépannage“ à la page 19.

Étape 4 : Choix de la configuration

■ Sélection de l'identificateur SCSI

- Si aucun autre périphérique SCSI n'est présent dans le système, utilisez de préférence les paramètres du cavalier. Dans ce cas, passez directement à l'étape 6 : „Connexion du lecteur.“
- Si un ou plusieurs identificateurs SCSI sont affectés, vous devez vérifier si l'identificateur 6 est libre. S'il est déjà affecté, déplacez le lecteur de CD-R sur un identificateur libre à l'aide des cavaliers situés à l'arrière du lecteur.

■ Terminateurs

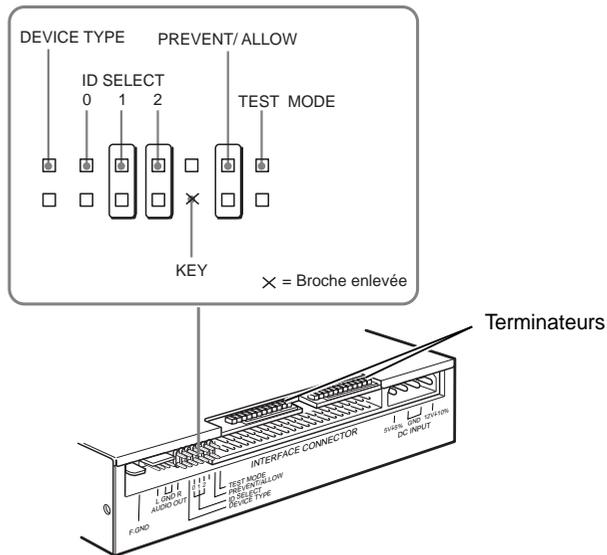
- Si le lecteur de CD-R est situé à extrémité du câble SCSI, laissez les terminateurs en place.
- Si le lecteur ne se situe pas à extrémité du câble SCSI ou n'est pas le dernier périphérique physique, enlevez le terminateur du lecteur avec précaution (résistances) et assurez-vous que le dernier périphérique physique SCSI est installé et activé sur le bus SCSI du dernier périphérique.

Remarque :

Seul le dernier périphérique SCSI physique doit être muni d'un terminateur.

Étape 5 : Réglage des cavaliers

Réglez les cavaliers sur le panneau arrière du lecteur conformément à la configuration du système de l'ordinateur. Les cavaliers sont pré-réglés en usine, comme l'illustre le schéma ci-dessous.



Le tableau suivant montre la fonction de chaque cavalier.

Cavalier	Fonction																																								
DEVICE TYPE	Le réglage de ce cavalier détermine si le type de périphérique SCSI est WO ou CD-ROM. ON: WORM OFF: CD-ROM																																								
ID SELECT	Attribue le numéro d'identification à l'unité d'entraînement en réglant ces cavaliers sur ON ou OFF. Ne pas attribuer le même numéro que celui d'un autre périphérique SCSI. <table border="1"> <thead> <tr> <th>Numéro ID</th> <th colspan="3">Réglages des cavaliers</th> </tr> <tr> <td></td> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>ON</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> </tr> </tbody> </table>	Numéro ID	Réglages des cavaliers				0	1	2	0	OFF	OFF	OFF	1	ON	OFF	OFF	2	OFF	ON	OFF	3	ON	ON	OFF	4	OFF	OFF	ON	5	ON	OFF	ON	6	OFF	ON	ON	7	ON	ON	ON
Numéro ID	Réglages des cavaliers																																								
	0	1	2																																						
0	OFF	OFF	OFF																																						
1	ON	OFF	OFF																																						
2	OFF	ON	OFF																																						
3	ON	ON	OFF																																						
4	OFF	OFF	ON																																						
5	ON	OFF	ON																																						
6	OFF	ON	ON																																						
7	ON	ON	ON																																						
KEY (Clé)	Utilisé pour éviter de brancher à l'envers le connecteur d'interface de bus SCSI.																																								
PREVENT/ALLOW	ON: Permet l'insertion et le retrait d'un boîtier CD avec la touche d'éjection ou la commande d'éjection. OFF: Empêche l'insertion et le retrait d'un boîtier CD avec la touche d'éjection ou une commande d'éjection.																																								
TEST MODE	ON: Active le mode test. OFF: Active le fonctionnement normal.																																								

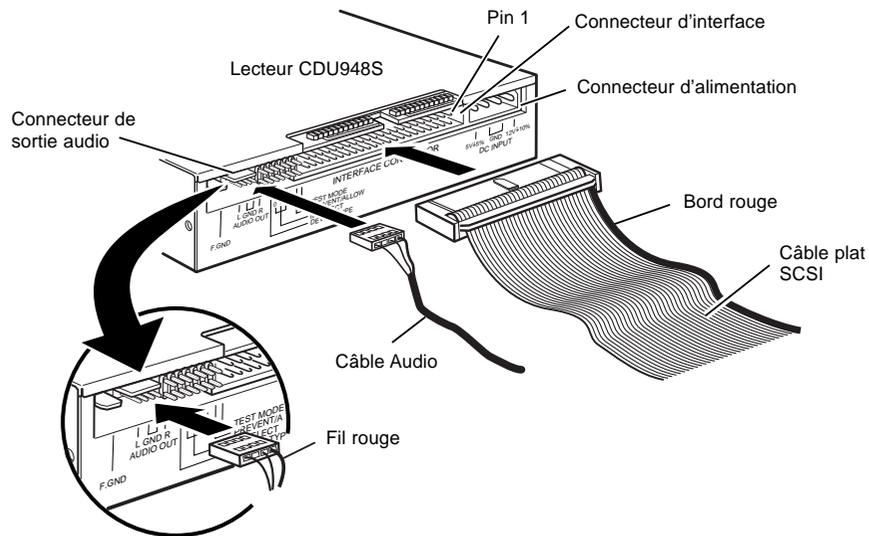
Réglages d'usine

Remarques:

- La rangée supérieure de broches (sna position KEY) est la mise à la terre.
- Retirez le cavalier pour régler sur OFF et installez-le pour régler sur ON.
- ID SELECT, PREVENT/ALLOW et TEST MODE sont reconnus à la mise sous tension ou lorsque le bus SCSI est réinitialisé.
- TEST MODE est exclusivement utilisé pour le test en usine. Ne réglez pas TEST MODE sur ON au risque de produire des résultats inattendus.

Étape 6 : Connexion du lecteur

Fixez l'une des extrémités de la nappe SCSI au connecteur situé à l'arrière du lecteur de CD-R.



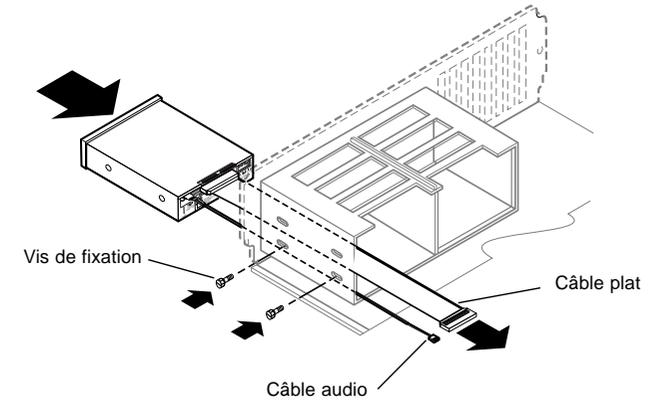
Remarques :

La nappe SCSI 50 broches doit être solidement connectée à son bord rouge (Pin 1) positionné près du connecteur d'alimentation.

Si votre ordinateur est équipé d'une carte son, connectez le câble audio à l'arrière du lecteur de CD-R. Contactez votre revendeur agréé si un câble est nécessaire.

Étape 7 : Installation du lecteur

Insérez le lecteur de CD-R dans l'emplacement à l'avant de l'ordinateur, comme illustré ci-dessous, en faisant passer les câbles correctement. Fixez le lecteur à son cadre à l'aide des vis appropriées.

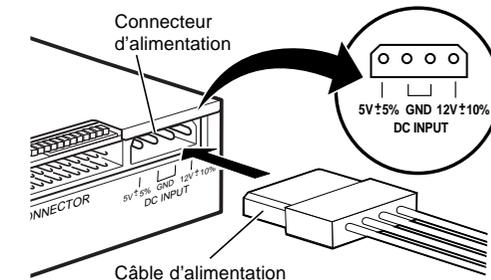


Remarque :

Si vous ne pouvez pas fixer le lecteur de CD-R, il sera peut-être nécessaire d'installer des rails à glissières. Pour plus d'informations, consultez le guide d'utilisation de votre ordinateur.

Étape 8 : Branchement du câble d'alimentation

Trouvez un câble d'alimentation disponible dans l'ordinateur et connectez-le à l'arrière du lecteur de CD-R, comme illustré ci-dessous.



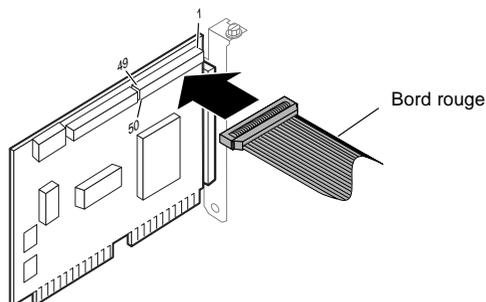
Remarque :

Le connecteur d'alimentation ne se branche que dans un sens. Ne forcez pas si le câble est à l'envers, vous risqueriez d'endommager le lecteur. Ce type d'erreur n'est pas couvert par la garantie.

Étape 9 : Vérification de l'installation

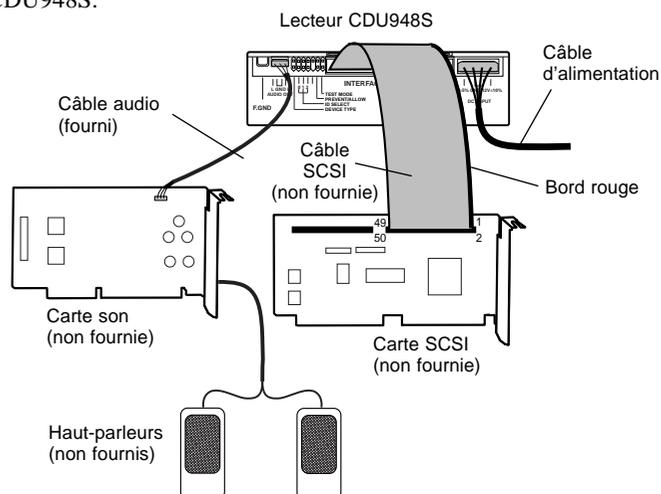
À ce stade, nous vous recommandons de procéder à une vérification de l'installation du matériel. Assurez-vous que :

- Tous les connecteurs soit correctement installés.
- Chaque périphérique SCSI dispose de son propre numéro d'identification SCSI.
- Un terminateur ait été installé sur le dernier périphérique SCSI physique.



Remarques :

- La broche numéro 1 de l'adaptateur hôte doit être la plus proche du bord rouge de la nappe SCSI 50 broches.
- Le schéma ci-dessous illustre un type de configuration de lecteur CDU948S.



Étape 10 : Fermeture de l'ordinateur

Remplacez le boîtier de l'ordinateur avec précaution et remettez les vis, en vous reportant au manuel de l'ordinateur. L'installation du matériel est terminée.

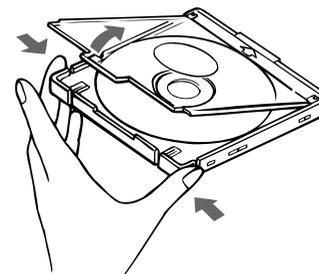
Installation du logiciel

Pour plus d'informations sur l'installation du logiciel, consultez le manuel du logiciel de formatage du CD-R. Le logiciel de formatage du CD-R doit être correctement installé afin d'écrire des CD avec le graveur CDU948S.

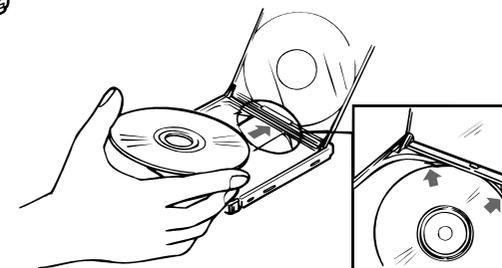
Utilisation des disques et des caddies

Chargement d'un disque dans un caddie standard

- 1 Pour ouvrir le couvercle du caddie, pressez les deux languettes situées sur les deux côtés du caddie.



- 2 Insérez un disque, étiquette vers le haut, dans le caddie.



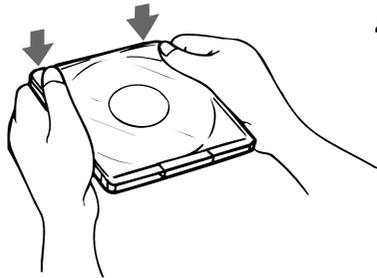
Remarque :

La surface d'enregistrement du disque CD-R doit être parfaitement propre, ne la touchez pas. Les données ne seront pas enregistrées si cette surface est sale.

Fonctionnement du lecteur

Assurez-vous d'avoir correctement installé le logiciel avant d'utiliser le lecteur de CD-R.

3 Fermez le couvercle



4 N'ouvrez pas la couvercle manuellement



Chargement des disques et du caddie

- Ôtez le caddie du lecteur avant de déplacer le lecteur.
- Ne rangez pas les disques ou le caddie dans un endroit exposé à :
 - Une forte humidité
 - Une température élevée
 - La poussière
 - Aux rayons du soleil

Entretien des disques

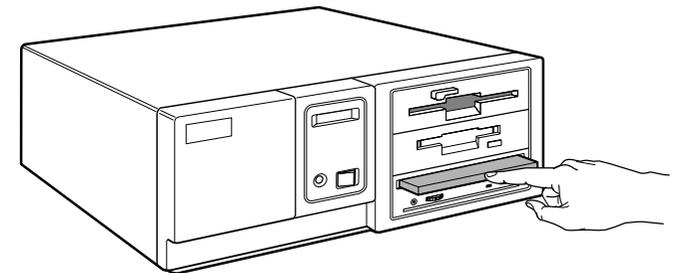
- Tenez le disque par les bords. Ne touchez pas la surface d'enregistrement.
- Nettoyez le disque CD-ROM à l'aide d'un nettoyant de CD fourni en option.
- Ne nettoyez pas les disques CD-R avant d'enregistrer les données. Pour ne pas rayer la surface d'enregistrement, dépoussiérez le disque à l'aide d'un ventilateur.

Démarrage

- 1** Mettez l'appareil sous tension.
- 2** Insérez le caddie dans la fente du lecteur avec l'étiquette du disque tournée vers le haut. Poussez délicatement le disque jusqu'à ce que le mécanisme de chargement automatique entraîne le caddie dans le lecteur.

Important :

Lors du chargement du caddie, ne tentez pas de faire pression sur le chargement automatique.



Lorsque le lecteur commence à lire les données de la table des matières, le témoin occupé de couleur orange s'allume et demeure ainsi jusqu'à ce que la lecture des données soit terminée. Lorsque le témoin devient vert, le lecteur est prêt à recevoir des commandes et des données peuvent être récupérées sur le disque. Après avoir chargé un disque et alors que la zone de mémoire de programme est lue, un moment s'écoule avant que le lecteur ne soit prêt. À partir de cet instant, suivez les instructions fournies par le logiciel.

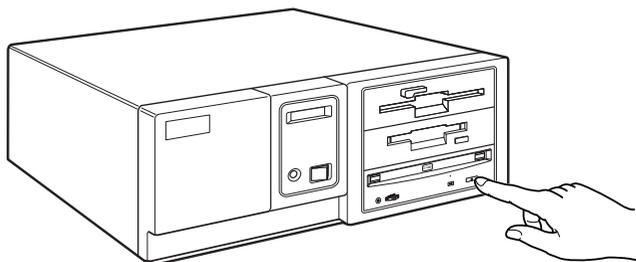
Remarques :

- L'insertion du caddie ne sera pas possible si :
 - L'option PREVENT/ALLOW du bloc des cavaliers est réglée sur OFF.
 - L'ordinateur central est réglé en mode PREVENT par le logiciel.
- Le témoin occupé de couleur orange continue de clignoter si :
 - Le disque n'est pas correctement inséré ou une défaillance s'est produite.

Dans ce cas, éjectez le caddie et réinsérez-le correctement. Si le témoin reste allumé, contactez votre revendeur ou un technicien qualifié. Il est normal que ce témoin reste allumé en cours de lecture audio.

Éjection du caddie

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension.
- 2 Appuyez sur la touche d'éjection du lecteur



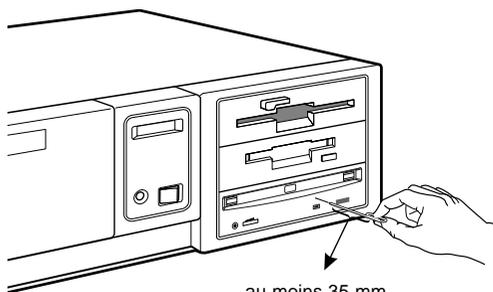
Remarques :

- La touche d'éjection ne fonctionne pas si le logiciel est désactivé.
- Pour éjecter un caddie lorsque la touche d'éjection est désactivée :
 - Assurez-vous que PREVENT/ALLOW du bloc des cavaliers est positionné sur ON.
 - Mettez l'ordinateur hors tension, puis sous tension ou réinitialisez le bus SCSI en utilisant une commande de logiciel.

■ Éjection du caddie en cas d'urgence

En cas de panne électrique ou de défaillance mécanique du lecteur, une fonction d'éjection d'urgence manuelle permet de retirer le caddie du lecteur.

- 1 Mettez l'ordinateur hors tension.
- 2 Insérez un objet pointu, tel qu'un trombone, dans la fente d'éjection d'urgence et exercez une force (46 N soit 4,7 kg).



Après avoir retiré le caddie, consultez un revendeur ou un technicien qualifié.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation ou de l'utilisation du lecteur :

- Assurez-vous d'avoir correctement suivi la procédure d'installation décrite dans ce manuel.
- Si le problème persiste, confirmez les éléments dans la liste de contrôle ci-dessous.

Liste de contrôle

Vérifiez les éléments suivants :

- Le cordon d'alimentation est correctement raccordé au lecteur, étape 8, page 13. S'il est correctement raccordé, la couleur du témoin lumineux est verte.
- Les deux extrémités du câble SCSI sont correctement reliées, vérifiez la position de la broche 1.
- Le numéro d'identification SCSI du lecteur de CD-R est propre au bus SCSI. Comparez tous les autres périphériques SCSI (internes et externes) et reportez-vous aux étapes 2 à 5, pages 8-10.
- Tous les autres cavaliers à l'arrière du lecteur. Nous vous recommandons d'utiliser les paramètres usine par défaut, pages 10 et 11 avec un identificateur 6 SCSI (si possible).
- Un terminateur a été installé et activé aux deux extrémités du bus SCSI. Pour plus de détails, reportez-vous à l'étape 4, Terminateurs, page 10.

Si vous rencontrez d'autres problèmes lors de l'installation ou l'utilisation de votre lecteur de CD-R, contactez notre service de support technique ou votre revendeur informatique.

Autres problèmes d'installation

■ Aucun connecteur SCSI n'est disponible

Si tous les connecteurs sur le câble SCSI sont occupés par d'autres périphériques, enlevez un périphérique avant d'installer le lecteur de CD-R ou utilisez un câble SCSI doté d'un plus grand nombre de connecteurs. Pour plus de détails, contactez votre revendeur informatique.

■ Câble SCSI 68 broches

Si vous disposez d'un câble SCSI étendu (68 broches), un adaptateur 50 broches est nécessaire.

Spécifications

■ Général

Interface hôte	SCSI-2, interface normale (TTL), 50 broches
Formats de lecture / écriture supportés :	CD-ROM Modes 1 & 2 CD-ROM XA (Mode-2, Formes 1 & 2) CD-Audio CD-ROM combinés CD-Audio (y compris CD-EXTRA) CD-I (Mode 2, Formes 1 & 2), CD-I Ready CD-Bridge
Lecture seule :	Disques CD-R conformes au „Livre Orange Partie II“
Méthodes d'écriture :	Écriture incrémentale Session at Once Par pistes Enregistrement par paquets variables et fixes Track Reservation Disk at Once
Vitesse d'écriture/lecture :	
Écriture :	1X, 2X, 4X (2X pour l'écriture par paquets uniquement)
Lecture :	1X, 2X, 4X, 8X (1X=150 Ko/s.)

■ Audio

Sortie :	0,7 V à 47 k Ohm
Casque :	0,55 V à 32 Ohm

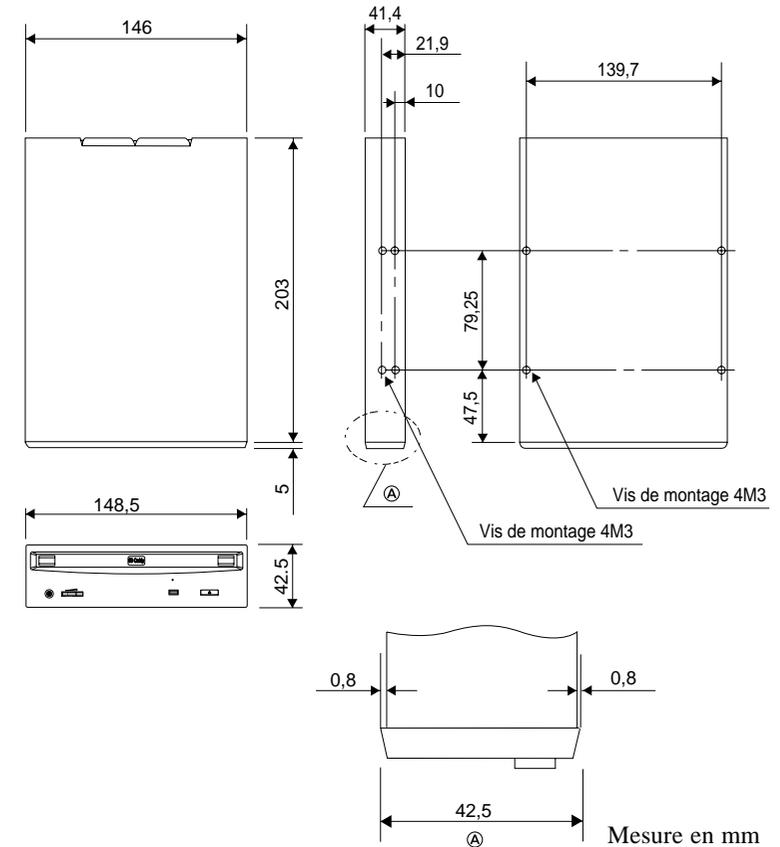
■ Conditions d'environnement

Humidité relative	10 % – 90 % (sans condensation) 10°C/heure, 10% humidité/heure
Températures	
Fonctionnement	5°C à 40°C (41°F à 104°F)
Transport (72 heures max.)	-40°C à 60°C (-40°F à 140°F)
Stockage (6 mois max.)	-30°C à 50°C (-22°F à 122°F)

■ Poids 1,04 kg

Ces caractéristiques et spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

■ Diagramme des dimensions



Important

Les vis ne doivent pas dépasser de plus de 4 mm dans les panneaux latéraux ou le socle.